



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Timbre poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

HR Mitovi i flora 2019. - **Kerber i modri jedić** UK
 Myths and flora 2019. - **Cerberus and Aconitum napellus** FR Les mythes et la flore 2019 - **le Cerbère et l'Acconitum napellus** DE Mythen und Flora 2019 - **Kerberos und der Blaue Eisenhut** IT Miti e flora 2019. - **Cerbero e aconito azzuro**

Bosna i Hercegovina 2019.



Hrvatska pošta Mostar

www.epostshop.ba



Prigodna poštanska marka

Mitovi i flora 2019. - Kerber i modri jedić

Motiv: Kerber i modri jedić

Dizajn: Vilim Parić

Heraklo je u grčkoj mitologiji polubog, sin vrhovnog boga Zeusa i smrtnice Alkmene. Kako bi postao besmrtn morao je izvršiti 12 zadataka koje mu je postavljao kralj Euristej. Posljednji zadatak bio je i najteži. Heraklo je trebao otići do vrata podzemnog svijeta Hada i izvesti na svjetlo dana Kerbera, troglavog psa čuvara. Kerber je sin polužene-poluzmije Ehidne i giganta Tifona, a njegova dužnost bila je da oštro pazi kako nitko ne bi pobjegao iz podzemnog svijeta. Heraklo ga je svladao bez oružja, a dok ga je vraćao iz podzemlja Kerber je, ugledavši svjetlo dana počeo sliniti po tlu. Iz njegove sline izrasla je otrovna biljka jedić. Kerber je bjesnio što je uplašilo kralja Euristeja, pa ga je Heraklo vratio u Had.

Modri jedić (*Aconitum napellus*) je smrtonosno otrovna biljka, jedna od najotrovnijih na Zemlji. Naraste do 100 cm i cvjeta lijepim tamnoljubičastim cvjetovima bez mirisa. Svi dijelovi biljke su otrovni, a do trovanja može doći i samo dodiranjem jer se otrov lako apsorbira kroz kožu. U Bosni i Hercegovini spada u red ugroženih biljnih vrsta. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je prigodnu poštansku marku u bloku s jednom markom, žig i otnicnu pruga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti online na www.epostshop.ba

Veličina: 35,50 x 29,82 mm
Papir: bijeli, 102 g, gumirani
Zupčanje: češljasto: 14
Tisak: AKD d.o.o. Zagreb
Datum izdavanja: 22. 5. 2019.
Vrijednost: 5,00 KM
Naklada: 10.000 blokova
Blok: 1 marka



Commemorative postage stamp

Myths and flora 2019. - Cerberus and Aconitum napellus

Motif: Cerberus and Aconitum napellus

Design: Vilim Parić

In Greek mythology, Heracles was a half-god, the son of the supreme god Zeus and the mortal Alcmene. In order to become immortal, he had to perform 12 tasks set by the king Eurystheus. The last task was the hardest. Heracles had to go to the garden of underworld Hades and bring to the light of the day guardian three-headed dog Cerberus. Cerberus is a son of the Echidna, half-woman half-snake and giant Typhon, and his duty was to watch that nobody escapes from the underworld. Heracles managed to defeat him without weapons and as he returned from the underworld, Cerberus, seeing the light of the day, started to salivate on the ground. From his saliva, a poisonous plant was developed. Cerberus was angry and that frightened king Eurystheus, so Heracles returned him to the Hades.

Aconitum napellus is a deadly toxic plant, one of the poisonous on Earth. It grows up to 100 cm and blooms with beautiful dark-purple flowers without scent. All parts of the plant are toxic and poisoning can come by touching it because the poison easily absorbs through the skin. In Bosnia and Herzegovina it belongs to endangered plant species. (Željka Šaravanja)

Croatian post Ltd. Mostar has issued commemorative postage stamp in block of 1 stamp, postmark and the first day cover (FDC). These stamps along with its accompanying material may be purchased online at www.epostshop.ba

Size: 35,50 x 29,82 mm
Paper: white, 102 g, adhesive
Comb perforation: 14
Print: AKD d.o.o. Zagreb
Date of issue: 22. 5. 2019.
Value: 5,00 BAM
Quantity: 10.000 blocks
Block: 1 stamp

Timbre-poste commémoratif

Les mythes et la flore 2019 - le Cérbère et l'Aconitum napellus

Motif: le Cérbère et l'aconitum napellus

Design: Vilim Parić

Dans la mythologie grecque, Héraclès, le fils du dieu Zeus et d'Alcmène, est un demi-dieu. Afin de devenir immortel, il devait accomplir les 12 travaux qui lui ont été prophétisés par le roi Eurysthée. Le dernier, et le plus difficile des travaux, consistait à descendre aux Enfers et enchaîner Cerbère, le chien aux trois têtes puis le faire apparaître à la lumière du jour. Cerbère était le fils d'Échidna, au corps de serpent et au visage de femme, et de Typhon le serpent à plusieurs têtes. Sa mission consistait à surveiller la porte des Enfers et veiller à ce que personne ne s'en échappe. Héraclès l'a vaincu sans armes. En le tirant des Enfers, Cérbère a, en apercevant la lumière du jour, commencé à baver. De cette bave a poussé la plante toxique appelée Aconitum napellus. Le Cérbère était en rage car il avait effrayé le roi Eurysthée, alors Héraclès a fini par le renvoyer aux Enfers.

L'aconitum napellus est une plante mortellement toxique, l'une des plus toxiques sur la Terre. Elle atteint jusqu'à 100 cm de hauteur et a de jolies fleurs violettes, sans odeur. Toutes les parties de la plante sont toxiques. Le poison passant facilement à travers la peau, on peut s'empoisonner rien qu'en touchant la plante. En Bosnie-Herzégovine, elle fait partie des plantes en voie de disparition. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis un timbre-poste commémoratif sous forme de bloc, cachet et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbre et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site www.epostshop.ba

Taille: 35,50 x 29,82 mm
Papier: blanc, 102 g, gommé
Dentelure au peigne: 14
Impression: AKD d.o.o. Zagreb
Date d'émission: 22. 5. 2019
Valeur: 5,00 BAM
Quantité: 10.000 blocs
Bloc: 1 timbre

Sonderbriefmarke

Mythen und Flora 2019 - Kerberos und der Blaue Eisenhut

Motiv: Kerberos und der Blaue Eisenhut

Design: Vilim Parić

Herakles ist in der griechischen Mythologie ein Halbgott, Sohn des Gottes Zeus und der Sterblichen Alkmene. Um unsterblich zu werden, musste er 12 Aufgaben erfüllen, die ihm der König Eurystheus aufgetragen hat. Die letzte Aufgabe war die schwerste. Herakles sollte zum Tor der Unterwelt Hades gehen und Kerberos, den dreiköpfigen Wachhund zur Oberwelt herauslocken. Kerberos ist ein Kind der halb Frau, halb Schlange Echidna und des Giganten Typhos. Seine Aufgabe war es, darauf zu achten, dass niemand aus der Unterwelt entkommt. Herakles bewältigte ihn ohne Waffen, und als er ihn aus der Unterwelt zurückbrachte, begann dem Kerberos der Speichel aus dem Mund auf den Boden zu tropfen, als er das Licht des Tages anblickte. Aus seinem Speichel spross die giftige Pflanze Blauer Eisenhut. Kerberos war wütend, weil er den König Eurystheus erschreckte, so brachte ihn Herakles wieder in den Hades zurück.

Der Blaue Eisenhut (*Aconitum napellus*) ist eine tödliche Giftpflanze, eine der tödlichsten auf der Welt. Sie wird bis zu 100 cm hoch und hat dunkelvioletten Blüten ohne Duft. Alle Pflanzenteile sind giftig und die Vergiftung kann auch nur durch Berührung auftreten, da das Gift leicht durch die Haut absorbiert wird. In Bosnien-Herzegowina gehört sie zu den bedrohten Pflanzenarten. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat eine Sonderbriefmarke im Block mit einer Marke, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben. Die Marken und das dazugehörige Material können bei www.epostshop.ba auch online erworben werden.

Größe: 35,50 x 29,82 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zählung kammartig: 14
Druck: AKD d.o.o. Zagreb
Ausgabedatum: 22. 5. 2019
Wert: 5,00 BAM
Auflage: 10.000 Blöcke
Block: 1 Marke

Francobollo celebrativo

Miti e flora 2019. - Cerbero e aconito azzuro

Motivo: Cerbero e aconito azzuro

Design: Vilim Parić

Ercole è nella mitologia greca il semidio, il figlio del dio supremo Zeus e la mortale Alcmene. Per diventare immortale, dovette eseguire 12 compiti stabiliti dal re Euristeo. L'ultimo compito è stato il più difficile. Ercole doveva andare nel mondo sotterraneo di Ade e portare alla luce del giorno il cane guardiano di tre teste. Cerbero è il figlio di Echidna mezza donna-mezzo serpente e Gigante Tifone, e il suo compito era fare molta attenzione a non permettere a nessuno di fuggire dagli inferi. Ercole lo aveva padroneggiato senza armi, e mentre tornava dagli inferi, Cerbero vedendo la luce del giorno cominciò a salivare per terra. Dalla sua saliva fu sviluppata una pianta velenosa-aconito. Cerbero era arrabbiatissimo che ha spaventato il re Euristeo, così Ercole ritornò in Ade.

Aconito azzuro (*Aconitum napellus*) è una pianta mortalmente velenosa, una delle più mortali sulla Terra. Cresce fino a 100 cm e fiorisce con bellissimi fiori profumati di colore viola scuro. Tutte le parti della pianta sono velenose e l'avvelenamento può avvenire solo al tatto perché il veleno si assorbe facilmente attraverso la pelle. In Bosnia ed Erzegovina appartiene alla linea di specie vegetali in via di estinzione. (Željko Šaravanja)

La Posta croata d.o.o. di Mostar ha emesso un francobollo celebrativo in blocco con un francobollo, un timbro e una busta „primo giorno“ (FDC). I francobolli ed i materiali relativi possono essere acquistati anche online www.epostshop.ba

Dimensioni: 35,50 x 29,82 mm
Carta: bianca, gommata da 102 g
Perforazione a pettine: 14
Stampa: AKD d.o.o. Zagreb
Data di emissione: 22. 5. 2019.
Valore: 5,00 BAM
Tiratura: 10.000 blocchi
Blocco: 1 francobollo